

**CE**  
ISO9001  
ISO6185

**INFLATABLE BOATS**

# **OWNER' S MANUAL**



---

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Schlauchboot reparieren und in Betrieb nehmen. Bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

# INHALT

I . GRUNDINFORMATIONEN .....	02
a. Typ und technische Details	
b. Ausrüstung	
c. Umgebungstemperatur	
II . MONTAGE UND DEMONTAGE .....	04
Montage	
a. Bodemontage	
b. Montage der Seitenverbinder	
Demontage	
III . SICHERHEIT .....	07
IV . REPARATURVERFAHREN .....	08
a. Kleine Risse, Schnitte und Einstiche	
b. Grosser Riss oder Schnitte	
V . GEWÄHRLEISTUNG .....	08
VI . HAUPTKÖRPER DES BOOTES .....	09

## I. GRUNDINFORMATIONEN

## a. Typ und technische Details

MODEL	OVERALL LENGTH	OVERALL WIDTH	NO. OF CHAMBER	NET WEIGHT	MAX POWER	MAX LOAD	MAX PERSON
HSD-230	230cm/7'6"	131cm/4'4"	3+1	38kg/84lbs	30KW/41P	350kg/772lbs	2
HSD-270	270cm/8'10"	152cm/4'11"	3+1	48kg/106lbs	7.5KW/10HP	484kg/1067lbs	3.5
HSD-290	290cm/9'6"	152cm/4'11"	3+1	52kg/115lbs	7.5KW/10HP	510kg/1124lbs	4
HSD-320	320cm/10'6"	152cm/4'11"	3+1	55kg/121lbs	11.2KW/15HP	560kg/1248lbs	4.5
HSD-360	360cm/11'9"	166cm/5'5"	3+1	76kg/168lbs	14.9KW/20HP	609kg/1351lbs	5.5
HSD-380	380cm/12'6"	171cm/5'7"	3+1	78kg/172lbs	14.9KW/20HP	727kg/1603lbs	6
HSD-420	420cm/13'9"	186cm/6'3"	3+1	88kg/194lbs	22KW/30HP	1067kg/2360lbs	7
HSD-460	460cm/15'1"	190cm/6'3"	3+1	96kg/211lbs	22KW/30HP	1100kg/2429lbs	8
HSM-230	230cm/7'6"	131cm/4'4"	3+1	36kg/79lbs	30KW/41P	350kg/772lbs	2
HSM-270	270cm/8'10"	150cm/4'11"	3+1	46kg/101lbs	7.5KW/10HP	484kg/1067lbs	3.5
HSM-290	290cm/9'6"	151cm/4'11"	3+1	52kg/115lbs	7.5KW/10HP	510kg/1124lbs	4
HSM-320	320cm/10'6"	151cm/4'11"	3+1	56kg/123lbs	11.2KW/15HP	560kg/1248lbs	4.5
HSM-360	360cm/11'9"	168cm/5'6"	3+1	68kg/150lbs	14.9KW/20HP	609kg/1351lbs	5.5
HSM-380	380cm/12'6"	168cm/5'6"	3+1	76kg/168lbs	14.9KW/20HP	727kg/1603lbs	6
HSM-420	420cm/13'9"	189cm/6'3"	3+1	86kg/190lbs	22KW/30HP	1067kg/2360lbs	7
HSA-500	500cm/16'5"	208cm/6'10"	6+1	118kg/260lbs	32KW/43P	1300kg/2860lbs	10
HSA-660	660cm/21'8"	208cm/6'10"	6+1	130kg/286lbs	32KW/43P	1350kg/2976lbs	10
HSA-600	600cm/19'8"	258cm/8'6"	6+1	145kg/320lbs	38KW/50P	1400kg/3080lbs	12
HSR-240(PHB)	240cm/7'10"	135cm/4'5"	3	30kg/66lbs	4KW/5HP	450kg/992lbs	2
HSR-290(PHB)	290cm/9'6"	154cm/5'1"	3	55kg/121lbs	7.5KW/10HP	550kg/1212lbs	3
HSR-310(PHB)	310cm/10'2"	154cm/5'1"	3	57kg/125lbs	11.2KW/15HP	600kg/1323lbs	3.5
HSS-200D	200cm/6'6"	131cm/4'4"	3	23kg/50lbs	2.5KW/3.3HP	250kg/551lbs	2
HSS-230D	230cm/7'6"	131cm/4'4"	3	31kg/68lbs	3KW/4HP	350kg/772lbs	2
HSS-250D	250cm/8'2"	152cm/4'11"	3	42kg/93lbs	4.4KW/6HP	450kg/992lbs	3
HSS-260D	260cm/8'6"	152cm/4'11"	3	51kg/112lbs	7.5KW/10HP	500kg/1102lbs	4
HSS-250M	250cm/8'2"	117cm/3'10"	2	23kg/50lbs	2.5KW/3.3HP	250kg/551lbs	2
HSS-230M	230cm/7'6"	125cm/4'1"	3	30kg/66lbs	3KW/4HP	350kg/772lbs	2
HSS-250M	250cm/8'2"	152cm/4'11"	3	40kg/88lbs	4.4KW/6HP	450kg/992lbs	3
HSS-280M	280cm/9'2"	152cm/4'11"	3	50kg/110lbs	7.5KW/10HP	600kg/1323lbs	4
HSD-200	250cm/8'2"	120cm/3'11"	2	20kg/44lbs	2.5KW/3.3HP	250kg/551lbs	1.5
HSD-235	235cm/7'8"	132cm/4'4"	2	26kg/57lbs	3.7KW/5HP	350kg/772lbs	2
HSD-265	265cm/8'8"	132cm/4'4"	2	32kg/71lbs	7.5KW/10HP	484kg/1067lbs	3.5
HSD280	280cm/9'2"	146cm/4'9"	2	38kg/84lbs	7.5KW/10HP	510kg/1124lbs	4
HFF-265	265cm/8'8"	138cm/4'6"	2	23kg/50lbs	-	484kg/1067lbs	3.5
HSB-3P	340cm/11'2"	-	3	15kg/33lbs	-	-	3
HSB-4P	400cm/13'1"	-	3	18kg/39lbs	-	-	4
HSB-5P	500cm/16'5"	-	3	20kg/44lbs	-	-	5
HSK-370	370cm/12'2"	115cm/3'7"	2	27kg/60lbs	-	250kg/551lbs	2
HSK-400	400cm/13'1"	180cm/5'11"	2	60kg/132lbs	-	560kg/1279lbs	8
HUJ	120cm/3'11"	93cm/3'0"	1	5.5kg/12.3lbs	-	-	1
HUJ	118cm/3'10"	96cm/3'2"	2	8kg/17.6lbs	-	-	1

**b. Ausrüstung:**Standard Ausrüstung:

1. Zweiteilige Aluminiumruder
2. Sitzbank aus Sperrholz in Marinequalität
3. Fusspumpe
4. Reparaturset
5. Tasche

Optionale Ausrüstung:

1. Optionaler Boden:
  - ◆ Sperrholzboden
  - ◆ Aluminumboden
  - ◆ Luftmattenboden
  - ◆ VIB-Boden
2. Aufblasbare Bank: rund oder eckig
3. Aufbewahrungstasche unter dem Sitz
4. Aufbewahrungstasche vorne
5. Bootsabdeckung
6. Zusätzlicher Sitzplatz
7. Überdachung

**c. Umgebungstemperatur**

Max: +70°C

Mix: -30°C

## II .MONTAGE UND DEMONTAGE

### Montage:

#### **a. Allgemeine Vorgehensweise:**

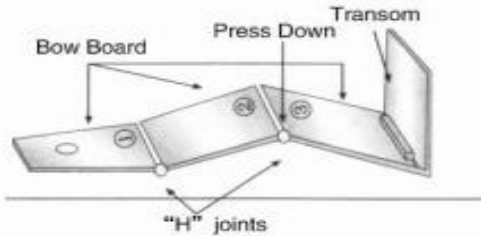
1. Entfernen Sie alle scharfen Gegenstände aus dem Bereich, in dem das Boot montiert werden soll und aufgeblasen
2. Falten Sie das Boot auseinander und breiten Sie es flach aus.
3. Pumpen Sie das Boot zunächst mit der Pumpe halb auf.
4. Montieren Sie den Boden wie auf dem Boden angegeben.
5. Bank zusammenbauen.
6. Vollständig aufblasen
7. Überprüfen Sie die Ventile und stellen Sie sicher, dass keine Lecks vorhanden sind.
8. Stellen Sie sicher, dass die gesamte Grundausrüstung an Bord ist.
9. Pumpen Sie den Kiel erst auf, wenn die Bodenplatte montiert ist.

Achtung: Verwenden Sie zum Aufpumpen des Bootes keine Druckluftquelle, da das Boot zu stark aufgepumpt ist kann zu gerissenen Nähten führen.

#### **b. Bodemontage:**

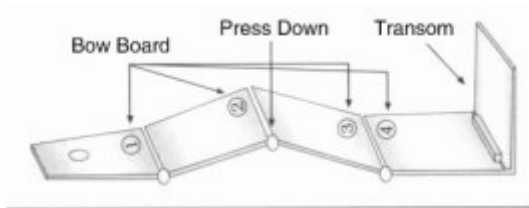
#### **Bodemontage für HSD230 und HSM230.**

1. ① Bodenbrett in den Bug des Bootes einlegen
2. ③ Setzen Sie Bodenbrett in den Heckspiegel des Bootes ein
3. Setzen Sie ② Bodenbrett in die „H“-Verbindung ein, die an ① Bodenbrett befestigt ist
- 4.. Fügen Sie eine „H“-Verbindung zwischen ② und ③ ein. Bodenbrett flach andrücken



### Bodemontage für HSD270/HSD290/HSD320/HSD360 und HSM270/HSM290/HSM320

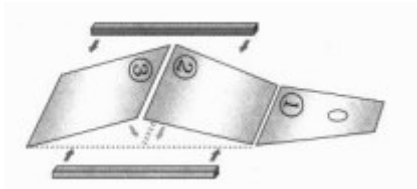
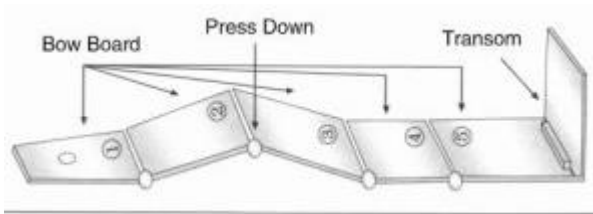
1. ① Bodenbrett in den Bug des Bootes einsetzen
2. Setzen Sie ④ Bodenbrett in den Heckspiegel des Bootes ein.
3. Die Bodenplatte ② in die Bodenplatte ① einsetzen.
4. ③ Diele in die Diele ② und ④ einsetzen und nach unten drücken Wohnung.



### Bodemontage für HSD380/HSD420 und HSM360/HSM380/HSM420

1. ① und ② in den Bug des Bootes einsetzen. ① und ② können wie folgt hergestellt werden ein Satz.

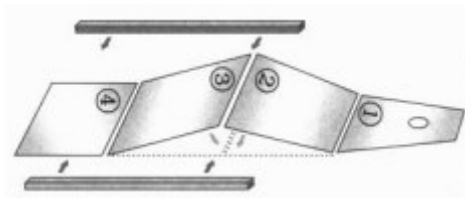
2. ⑤ Bodenbrett in den Heckspiegel des Bootes einsetzen.
3. ③ Bodenbrett in ② Bodenbrett einsetzen.
4. Die Diele ④ in die Dielen ③ und ⑤ einsetzen und flach andrücken



Seitenverbindungsbaugruppe für

HSD230/HSD250

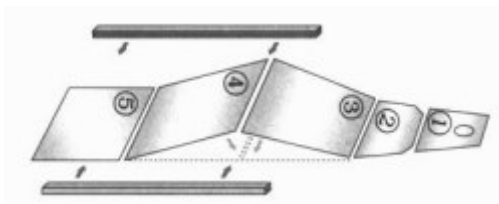
HSM230/HSM250



Seitenverbindungsbaugruppe für

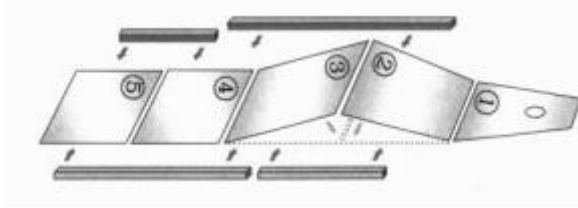
HSD270/HSD290/HSD320/HSD360

HSM270/HSM290/HSM320



Seitenverbindungsbaugruppe für

HSM360/HSM380



Seitenverbindungsbaugruppe für  
HSD380/HSD420  
HSM420

**HINWEIS 1:** Beim Verlegen von Dielen müssen die Nummern der Dielen nach oben zeigen.

**HINWEIS 2:** Jede „H“-Verbindung sollte mit der größeren flachen Seite nach oben installiert werden.

### Demontage

1. Schrauben Sie alle Luftventile ab, um die Luft aus dem Boot abzulassen
2. Sitz entfernen.
3. Entfernen Sie die Seitenverbinder von den Dielen
4. Heben Sie den mittleren Boden an und lösen Sie ihn von den „H“-Verbindungen.
5. Bodenbretter entfernen. Bug- und Spiegelbretter zuletzt entfernen.
6. Stecken Sie die Dollbordrohre mit der Unterseite nach unten in das Boot. Rollen Sie das Boot von beiden Enden und verstauen Sie es zusammen mit der Pumpe und anderen Geräten in der Tragetasche.



### **III.SICHERHEIT**

1. Stellen Sie sicher, dass die gesamte Grundausrüstung problemlos an Bord des Bootes vorhanden ist. Beachten Sie, dass möglicherweise zusätzliche Sicherheitsausrüstung erforderlich ist
2. Ein Boot sollte nicht von einer Person bedient werden, die unter dem Einfluss von Drogen und Alkohol steht
3. Das Gewicht muss gleichmäßig verteilt sein. Bei leichter Beladung und entsprechender Ausstattung Ihres Bootes mit einem Motor nicht plötzlich beschleunigen
4. Die Tragfähigkeit und die Motorleistung des Bootes dürfen nicht überschritten werden.
5. Machen Sie sich mit den allgemeinen Regeln der Wasserstraße und vor Ort vertraut. Informieren Sie sich vor der Abfahrt über die Wasserverhältnisse.
6. Sagen Sie immer jemandem Ihre Abfahrtszeit und Ihren Abfahrtsort. Vorgeschlagene Route und Zeit, in der Sie voraussichtlich zurückkehren werden.

### **IV.REPARATURVERFAHREN**

#### **Kleiner Riss, Schnitte und Einstich**

1. Die Reparatur eines kleinen Lecks oder einer Punktion kann mit einem Flicker von Reparatursatz durchgeführt werden.

2. Sowohl der Fleck als auch die Oberfläche des Bootes müssen trocknen

3. Tragen Sie eine dünne, gleichmäßige Schicht Kleber auf die Oberfläche des Bootes und des Flickens auf. Warten fünf Minuten vor jeder Schicht. Nach drei Schichten 10–15 Minuten warten bevor Sie den Flicker auf dem Boot anbringen.

4. Drücken Sie den Flicker mit einer harten Rolle auf die Bootshaut

5. Warten Sie mindestens 24 Stunden, bevor Sie das Boot wieder aufpumpen

### **Großer Riss oder Schnitt.**

6. Bei allen größeren Reparaturen wird empfohlen, das Boot an Ihren Händler zurückzusenden

## **V. GEWÄHRLEISTUNG**

1. Diese Garantie gilt für jedes neue Schlauchboot, dass es frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist.

2. Diese Garantie bleibt wie unten beschrieben in Kraft:

Für den Rumpfstoff gilt eine 5-Jahres-Garantie gegen Porosität und Fäulnis;

Für die Rumpfnähte gilt eine 3-Jahres-Garantie gegen Delamination.

Anmerkungen: Diese Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Sie gilt nicht für Risse oder Schäden, die durch Unfall, abnormalen Betrieb oder unsachgemäße Installation verursacht wurden.

## VI. HAUPTKÖRPER DES BOOTS.



**Local Dealer:**

**Company:** \_\_\_\_\_

**Add:** \_\_\_\_\_

**Tel:** \_\_\_\_\_

**Fax:** \_\_\_\_\_

**Web:** \_\_\_\_\_

**E-mail:** \_\_\_\_\_